

Brüssel, 23. märts 2022
(OR. fr)

7434/22

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0082(NLE)

PROBA 8
AGRI 112
WTO 45

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	21. märts 2022
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 117 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 117 final.

Lisatud: COM(2022) 117 final



Brüssel, 21.3.2022
COM(2022) 117 final

2022/0082 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Liit on rahvusvahelise suhkrulepingu¹ (edaspidi „leping“) osaline ja rahvusvahelise suhkruorganisatsiooni (edaspidi „organisatsioon“) liige. Nõukogu 30. novembri 2017. aasta otsusega (EL) 2017/2242² ja nõukogu otsusega (EL) 2019/2136³ sai komisjon nõukogult loa alustada läbirääkimisi teiste lepinguosalistega, et lepingut ajakohastada, eelkõige seoses erinevustega organisatsiooni liikmete häälte arvu ja rahaliste sissemaksete vahel ning seoses liikmete suhtelise positsiooniga ülemaailmsel suhkruturul.

Lepingu muudatust arutati nõukogu põhitarbeainete töörühmaga konsulteerides ja see on kooskõlas nõukogus vastuvõetud läbirääkimisjuhistega. Muudatused puudutavad järgmist kolme valdkonda: halduseelarve ja liikmete sissemaksed vastavalt artiklile 25; eesmärkide, uuringute, hindamiste ja teadusuuringute laiendamine, et võimaldada muude suhkruga seotud toodete (eelkõige bioetanooli) lisamist artiklite 1, 32, 33 ja 34 kohaldamisalasse; ning tegevdirektori ametisse nimetamise eeskirjad vastavalt artiklile 23.

Rahvusvaheline suhkrunõukogu (edaspidi „suhkrunõukogu“) hääletas oma 26. novembril 2021 toimunud 59. istungil ühehäälselt selle poolt, et soovitada organisatsiooni liikmetel lepingut vastavalt läbirääkimiste tulemustele muuta.

Käesoleva nõukogu otsuse eesmärk on muudatused heaks kiita ja määrata isik(ud), kes on volitatud liidu nimel hoiule andma teate muudatuse vastuvõtmise kohta määratud asukohas.

2. ÕIGUSLIK ALUS

Vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 207 lõikele 4 ja artikli 218 lõike 6 punkti a alapunktile v peaks komisjon kui lepingu muudatuste läbirääkija tegema nõukogule ettepaneku sõlmida pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist lepingusse tehtavad muudatused.

3. MÕJU EELARVELE

Kehtivate organisatsioonile tehtavaid rahalisi sissemakseid käsitlevate sätete kohaselt on liidu rahalise sissemakse osa olnud alates 1992. aastast praktiliselt sama, kuigi ülemaailmne suhkruturg ja eelkõige liidu suhteline positsioon sellel turul on sellest ajast oluliselt muutunud. Selle tulemusena on liit pidanud viimastel aastatel katma ebaproportsionaalselt suure osa organisatsiooni eelarvekuludest⁴.

Kui kiidetakse heaks lepingu artikli 25 muudatus, millega reguleeritakse halduseelarve vastuvõtmist ja liikmete osamakseid, viiakse häälte jaotamise arvutus paremini kooskõlla maailma praeguse suhkruturuga. Ette on nähtud maksimaalselt kümneaastane

¹ Nõukogu 13. novembri 1992. aasta otsus 92/580/EMÜ 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu allkirjastamise ja sõlmimise kohta (EÜT L 379, 23.12.1992, lk 15).

² Nõukogu 30. novembri 2017. aasta otsus (EL) 2017/2242, millega antakse luba alustada läbirääkimisi 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muutmiseks (ELT L 322, 7.12.2017, lk 29).

³ Nõukogu 5. detsembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/2136, millega antakse luba alustada läbirääkimisi 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muutmiseks (ELT L 324, 13.12.2019, lk 3–4).

⁴ Iga liikme poolt organisatsiooni aastaeelarvesse makstava rahalise toetuse arvutamiseks kasutatakse vastavalt artiklile 25 kindlaksmääratud häälte arvu ja hääle kohta makstavat summat.

üleminekuperiood, mille jooksul hääle arvu iga-aastane muutus on esimesel viiel aastal kuni 15 % ja üleminekuperioodi ülejäänud osa jooksul 20 %. Arvutusmeetodi muutmine vähendab ELi eelarveosaga seotud hääle arvu, mis omakorda vähendab ELi panust organisatsiooni.

4. MUU TEAVE

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Vastavalt lepingu artikli 44 lõikele 1 teatab iga liige suhkrunõukogu määratud tähtaja jooksul hoiulevõtjale muudatuse heakskiitmisest. Vastavalt suhkrunõukogu poolt kokku lepitud ajakavale on liikmetel aega kuni 25. novembrini 2022, et saada muudatustele heakskiit vastavalt oma põhiseadusest tulenevatele menetlustele. Pärast heakskiidu saamist peavad liikmed esitama enne 30. juunit 2023 hoiulevõtja teatise muudatuste vastuvõtmise kohta ÜRO peasekretärile New Yorgis.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 4 koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktiga v,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit on 1992. aastal sõlmitud rahvusvahelise suhkrulepingu (edaspidi „leping“) – mille liit sõlmis nõukogu otsusega 92/580/EMÜ¹ – osaline ja rahvusvahelise suhkruorganisatsiooni (edaspidi „organisatsioon“) liige.
- (2) Tuginedes nõukogu otsustega (EL) 2017/2242² ja (EL) 2019/2136³ antud volitustele pidas komisjon liidu nimel ning ÜRO kaubandus- ja arengukonverentsi juhtimisel läbirääkimisi teiste organisatsiooni liikmetega lepingu muutmiseks.
- (3) Läbirääkimised lepingu muudatuste üle on lõpule viidud ja rahvusvaheline suhkrunõukogu kiitis sõnastuse heaks oma 57. istungil 2020. aasta novembris ja 58. istungil 2021. aasta juunis.
- (4) Rahvusvaheline suhkrunõukogu peab läbirääkimistel kokku lepitud muudatusi soovitava organisatsiooni liikmetele lepingu artiklis 44 sätestatud korras.
- (5) Nõukogu otsusega (EL) 2021/1851⁴ volitati komisjoni hääletama selle poolt, et 2021. aasta novembris toimunud rahvusvahelise suhkrunõukogu 59. istungil toimival erihääletusel soovitataks organisatsiooni liikmetel lepingut muuta. Rahvusvaheline suhkrunõukogu hääletas ühehäälselt selle poolt.
- (6) Lepingu artikli 44 lõike 1 kohaselt peab iga organisatsiooni liige teatama hoiulevõtjale muudatuste heakskiitmisest.
- (7) Liit peaks lepingu muudatused heaks kiitma,

¹ Nõukogu 13. novembri 1992. aasta otsus 92/580/EMÜ 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu allkirjastamise ja sõlmimise kohta (EÜT L 379, 23.12.1992, lk 15).

² Nõukogu 30. novembri 2017. aasta otsus (EL) 2017/2242, millega antakse luba alustada läbirääkimisi 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muutmiseks (ELT L 322, 7.12.2017, lk 29).

³ Nõukogu 5. detsembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/2136, millega antakse luba alustada läbirääkimisi 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muutmiseks (ELT L 324, 13.12.2019, lk 3–4).

⁴ Nõukogu 15. oktoobri 2021. aasta otsus (EL) 2021/1851 Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta rahvusvahelises suhkrunõukogus seoses 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatustega ja nende rakendamise ajakavaga (ELT L 374, 22.10.2021, lk 49–51).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatused kiidetakse liidu nimel heaks.

Muudatuste tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Komisjon teatab lepingu artikli 44 lõike 1 kohaselt liidu nimel hoiulevõtjale muudatuste heakskiitmisest, et väljendada liidu nõusolekut end muudetud lepinguga siduda.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub [...]⁵.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

⁵ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

FINANTSSELGITUS		FinancSt/10/ PSH/cl/830164		
		6.22.2022.1		
		KUUPÄEV: 1.2.2022		
1. EELARVERUBRIIK: 14 20 03 06 Rahvusvahelised organisatsioonid ja kokkulepped		ASSIGNEERINGUD: B2022 5 300 000 eurot		
2. PEALKIRI: Ettepanek: nõukogu otsus 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta.				
3. ÕIGUSLIK ALUS: Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 207 lõige 4 ja artikli 218 lõike 6 punkti a alapunkt v.				
4. EESMÄRGID: Käesoleva nõukogu otsuse eesmärk on muudatused heaks kiita ja määrata isik(ud), kes on vastavalt lepingu artikli 44 lõikele 1 volitatud liidu nimel hoiule andma teate muudatuse vastuvõtmise kohta määratud asukohas. Muudatus puudutab halduseelarvet ja liikmete osamakseid (artikkel 25); eesmärkide, uuringute, hindamiste ja teadustegevuse laiendamist, mis võimaldab kaasata muid suhkruga seotud tooteid (artiklid 1, 32, 33 ja 34), ning tegevdirektori ametisse nimetamise eeskirju (artikkel 23). Eelkõige hõlmab artikkel 25 läbivaadatud arvutusmeetodit ja tõhusamat kohandamismehhanismi, millega normaliseeritakse ELi osa organisatsiooni eelarvekuludes ja vastutuses.				
5.	FINANTSMÕJU	12-KUULINE PERIOOD (miljonit eurot)	JOOKSEV EELARVEAAST A 2022 (miljonit eurot)	JÄRGMINE EELARVEAASTA 2023 (miljonit eurot)
5.0	KULUD – ELi EELARVEST MAKSTAVAD (TOETUSED/SEKKUMISED) – RIIGIASUTUSED – MUU	–	–	–
5.1	TULUD – ELi OMAVAHENDID (LÕIVUD/TOLLIMAKSUD) – RIIGISISESED			
		2024 (miljonites eurodes)		
5.0.1	KAVANDATUD KULUD	–		
5.1.1	KAVANDATUD TULUD			
5.2 ARVUTAMISMEETOD:				
6.0	KAS PROJEKTI SAAB RAHASTADA JOOKSVA EELARVE ASJAOMASES PEATÜKIS KIRJENDATUD ASSIGNEERINGUTEST?			JAH
6.1	KAS PROJEKTI SAAB RAHASTADA ASSIGNEERINGUTE ÜMBERPAIGUTAMISEGA JOOKSVA EELARVE PEATÜKKIDE VAHEL?			–
6.2	KAS ON VAJA LISAEELARVET?			–
6.3	KAS TULEVASTESSE EELARVETESSE ON VAJA KIRJENDADA ASSIGNEERINGUID?			JAH
MÄRKUSED:				
Ettepanekul võivad olla finantstagajärjed alates 2024. aastast, kuid nende suurus ei ole praegu võimalik väljendada. Liidu rahalise panuse suurus sõltub ELile pärast muutmislepingu sõlmimist antud häälte lõplikust arvust. Kõige tõenäolisemalt ELi osa väheneb.				

